

MANUALE D'USO  
MACINACAFFÈ

IT

USER MANUAL  
COFFEE GRINDER

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR  
MOULIN À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG  
KAFFEEMÜHLE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING  
KOFFIEMOLEN

NL

MANUAL DE USO  
MOLINILLO DE CAFÉ

ES

MANUAL DE USO  
MOINHO DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING  
KAFFEKVARN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
КОФЕМОЛКА

RU

BRUGSANVISNING  
KAFFEKVÆRN

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MŁYNEK DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE  
KAHVIMYLLY

FI

BRUKSANVISNING  
KAFFEKVERN

NO

كتيب الاستخدام  
مطحنة القهوة

AR

 smeg

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Wir empfehlen, dieses Handbuch, das alle Anweisungen enthält, um die Qualität des erworbenen Geräts, was das Aussehen und die Funktionalität betrifft, zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen zum Erzeugnis: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconsejamos leer atentamente este manual que contiene todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

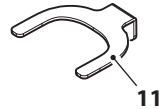
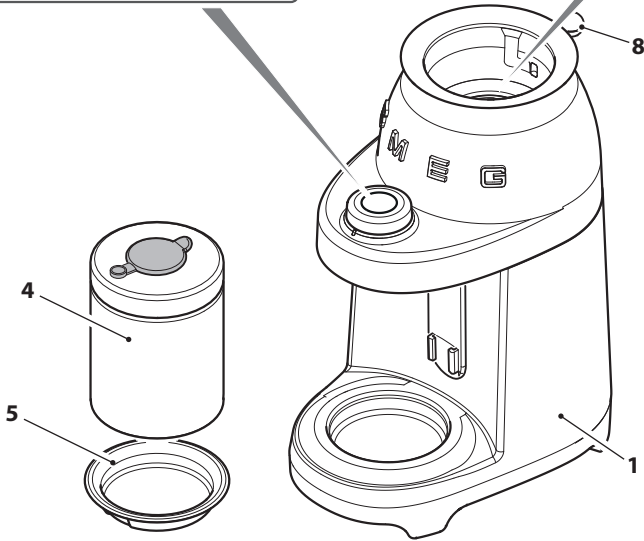
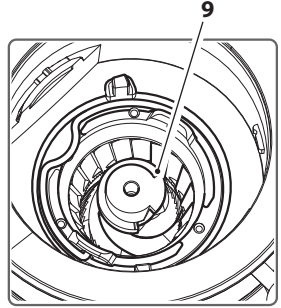
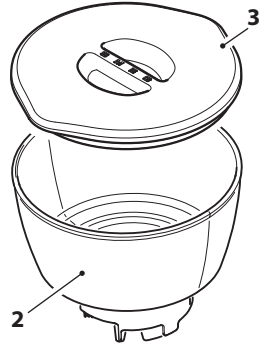
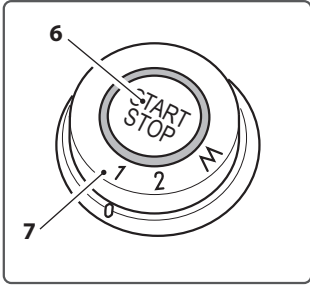
Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys. Tuoteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonjer for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

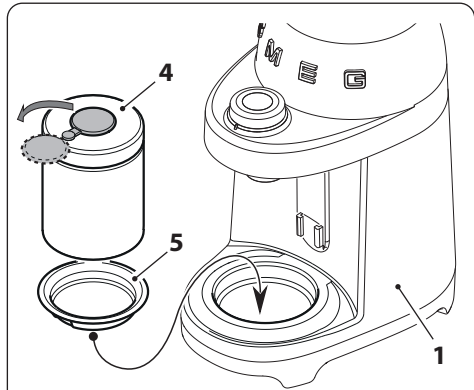
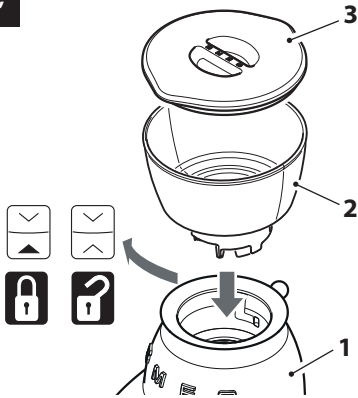
For ytterligere informasjon om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

ننصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.  
للمزيد من المعلومات عن المنتج برجاء زيارة [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

"A"

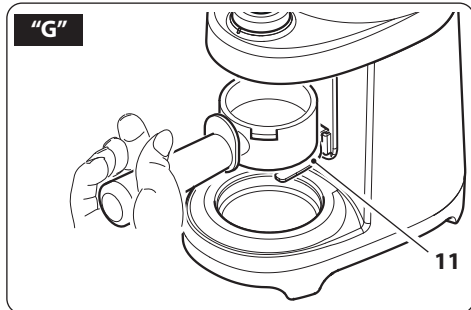
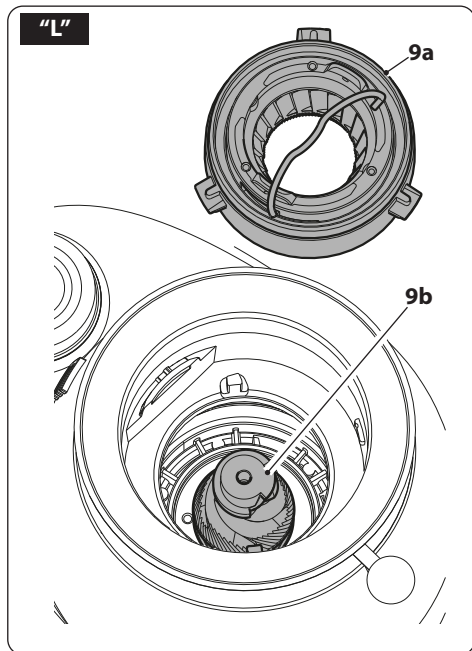
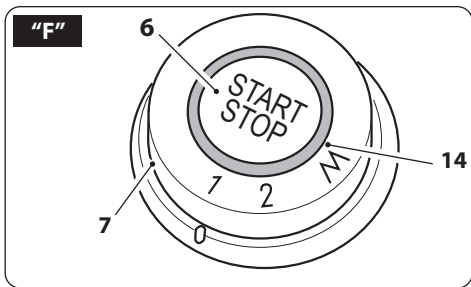
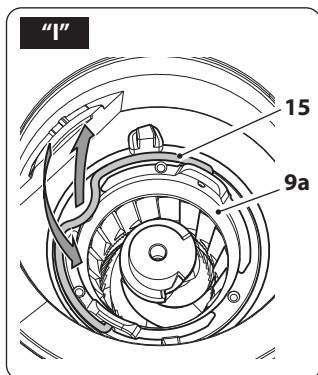
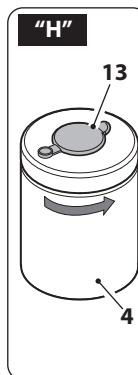
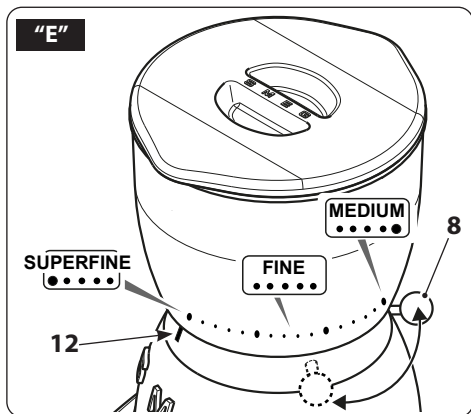
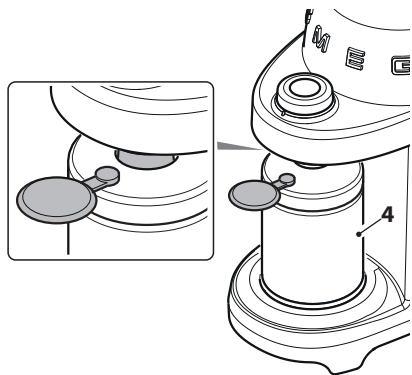
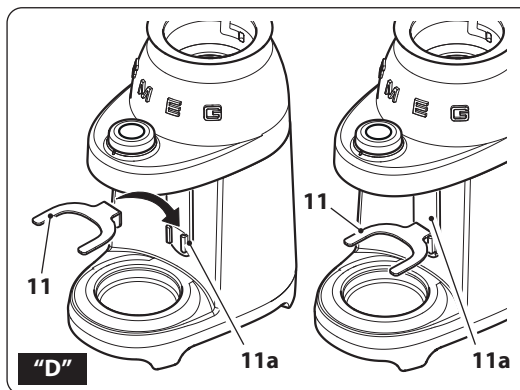


"B"



"C"





**Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user  
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer  
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario  
Informações importantes para o utilizador / Viktig information for användaren  
Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren  
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle  
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم**

**⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências /  
Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات**

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för sluttligt bortskaffande / Обшая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i użycia / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning /  
Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف**

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

**👉 Use / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse /  
Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستعمال**

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

**🧼 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung /  
Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll /  
Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja /  
Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة**

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Signes de sécurité / Sicherheitshinweise /  
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning /  
Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa /  
Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação /  
Information / Информация / Information / Informacja / Tietoja / Informasjon / معلومات**

**📝 Suggestimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd /  
Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**



Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirroukset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إنذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط“



## SEGURANÇA

### Advertências fundamentais para a segurança.

Dado que o aparelho funciona com alimentação elétrica, é necessário respeitar as seguintes advertências de segurança:

- Não toque a ficha com as mãos molhadas.
- Certifique-se que a tomada utilizada possa ser acedida facilmente, pois somente assim será possível removê-la em caso de necessidade.
- Se desejar desligar a ficha da tomada, segurar diretamente a ficha. Jamais puxar o cabo para não danificá-lo.
- Caso a máquina tenha falhas, não tente repará-las.

Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e contacte a Assistência Técnica Smeg.

- Em caso de danos à ficha ou ao cabo de alimentação, a substituição dos mesmos deverá ser feita apenas pela Assistência Técnica, de modo que seja evitado qualquer tipo de risco.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Atenção: antes de limpar, retire a ficha da tomada.
- Não deixe o cabo de alimentação suspenso no topo da mesa ou outro plano, não deixá-lo entrar em contacto com superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho por mais de 90 segundos consecutivos. Deixe que o aparelho arrefeça por cerca de 15 minutos antes de reutilizá-lo.

Guarde o material da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expandido) longe do alcance das crianças.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não coloque o aparelho acima ou perto de fornos elétricos ou a gás, ou num forno aquecido.
- Verifique que no interior do moinho de café não existam objetos estranhos.
- Desliguee o aparelho e remova a ficha da alimentação elétrica antes de alterar os acessórios ou aproximar-se das partes que se movem durante a utilização.

### Ligação da máquina

**Atenção!** Certifique-se que a tensão e a frequência da rede elétrica corresponda àquela indicada na placa de identificação localizada na parte inferior da máquina.

Ligue apenas a máquina numa tomada com capacidade mínima de 10A e um eficiente sistema de aterramento, e instalada de acordo com as regras técnicas.

Caso a tomada não seja compatível com a ficha da máquina, solicite a pessoal especializado a substituição da tomada.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidade físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência





## Advertências

e conhecimento se supervisionadas ou se instruídas sobre o uso em segurança do aparelho por um responsável da sua segurança e se conscientes dos perigos associados.

- Desligue o aparelho da tomada de corrente antes de todas as operações de montagem, desmontagem e limpeza.

### Utilização em conformidade com o destino

- O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - na área da cozinha para o pessoal das lojas, escritórios e outros locais de trabalho;
  - em quartos de alugar e unidades de turismo rural;
  - por clientes em hotéis, motéis e ambientes residenciais.
- Outros usos, tais como em restaurantes, bares e cafetarias, são impróprios.

### Responsabilidade do fabricante

O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos sofridos por pessoas e coisas causados por:

- utilização do aparelho diferente da que é prevista;
- a não leitura do manual de uso;
- adulteração também de uma única parte do aparelho;
- uso de peças sobressalentes não originais;
- inobservância das advertências de segurança.




Guarde cuidadosamente estas instruções. Caso a máquina seja cedida a outras pessoas, a mesma deverá ser acompanhada por estas instruções para o uso.

## ELIMINAÇÃO

Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Os



aparelhos que ostentam este símbolo  estão sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Todos os equipamentos elétricos e eletrónicos obsoletos devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, entregando-os aos respetivos centros previstos pelo Estado. Eliminando corretamente o equipamento obsoleto, é possível evitar danos ao ambiente e riscos para saúde das pessoas,. Para mais informações sobre a eliminação do equipamento, por favor, contacte a administração municipal, o Departamento de eliminação ou a loja onde o aparelho foi adquirido.



## DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. A)

- 1 Base do motor
- 2 Recipiente de grãos de café (350 g)
- 3 Tampa recipiente grãos de café
- 4 Recipiente café moído com tampa
- 5 Prato suporte contentor
- 6 Botão START/STOP
- 7 Manipulo seleção funções de moagem
- 8 Alavanca regulação nível de moagem
- 9 Moinho
- 10 Pincel para limpeza
- 11 Forquilha de suporte porta-filtro

## PLACA DE IDENTIFICAÇÃO

A placa de identificação apresenta os dados técnicos, o número de série e a marcação. A placa de identificação não deve nunca ser removida.

## ANTES DO PRIMEIRO USO (Fig. A)

- Desembale com cuidado o aparelho e remova todos os materiais de embalagem e as etiquetas promocionais.
- Lave todos os componentes, com exceção da base do motor (1) e do moinho (9), com água quente e normal detergente para loiças. Enxagúe abundantemente e seque os componentes antes de utilizá-los.



O moinho não deve nunca ser lavado e deve ser sempre mantido seco. Limpe o moinho com o pincel de limpeza em dotação ou com uma escova de cerdas duras.



Antes da utilização verificar que todos os componentes estejam íntegros e não apresentam fissuras.

## MONTAGEM DE COMPONENTES (Fig. B-C-D)

- Coloque o recipiente (2) na base do motor (1) fazendo corresponder as duas marcas de referência "∨" "∧" posicionadas no lado esquerdo do corpo do motor (1). Em seguida, rode o recipiente (2) no sentido horário até fazer coincidir as duas indicações "∨" "▲".
- Coloque a tampa (3) no recipiente (2) e pressioná-la para baixo.
- Coloque o prato (5) na base do motor (1) de forma a encaixá-lo.
- Coloque a forquilha de suporte do porta-filtro (11) na sua sede (11a).
- Abra a tampa em silicone do recipiente de café moído (4); caso deseje posicioná-la no prato (5), retire a forquilha de suporte do porta-filtro (11).
- Certifique-se que o cone distribuidor em borracha fique centrado no orifício da tampa do recipiente (4) como mostrado na Fig. D.



## DESCRIÇÃO DOS COMANDOS (Fig. E-F)

### Alavanca de regulação da moagem (8)

O aparelho está equipado com uma alavanca (8) que permite regular o nível de moagem adequado às suas utilizações:

<b>SUPERFINO</b>	Moagem superfina
<b>FIM</b>	Moagem fina
<b>MÉDIO</b>	Moagem média

Mova a alavanca para fazer coincidir o indicador (12) com o nível de moagem desejado.



Para uso com a máquina de café EMC02, é aconselhável ajustar o moedor para as configurações "SUPERFINAS".

### Manípulo seleção quantidade de moagem (7)

O aparelho está equipado com 2 funções predefinidas e uma função manual, que podem ser selecionadas graças ao manípulo (7).

Cada função corresponde a uma quantidade pré-definida de café moído.

Ícone manípulo	Quantidade
<b>1</b>	Moagem para Espresso simples
<b>2</b>	Moagem para Espresso duplo
<b>M</b>	Função manual

A função Manual (M) pode ser utilizada à vontade com qualquer nível de moagem.

## USO (Fig. A-E-F-G-H)



Certifique-se que o moinho superior (9a) fique inserido e fixado na respetiva sede.

- Insira a ficha na tomada.
- Levante a tampa (3) e introduza o café em grãos no contentor (2).



Se o LED presente no manípulo pisca, significa que o aparelho está em estado de erro: recipiente de grãos não presente ou não inserido corretamente.

### Moer o café no recipiente (4)

- Coloque o recipiente de pó (4) no prato (5), tendo o cuidado de abrir a tampa em silicone.
- Selecione o nível de moagem desejado posicionando o indicador (12) na graduação desejada.
- Selecione a quantidade desejada girando o manípulo (7) e fazendo a correspondência entre o indicador vermelho da virola com o programa desejado.
- Pressione o botão START/STOP (6) para iniciar a moagem. Para todos os programas predefinidos a moagem terminará automaticamente, com a exclusão da função manual (M).
- No final da moagem remova o recipiente (4) do aparelho.
- Para retirar o café moído do recipiente (4) abri-lo girando a tampa (13) no sentido anti-horário e removê-lo.



## Descrição/Us



Moer o café na quantidade desejada, assegure-se que o pó de café seja inferior à marca de nível máximo do recipiente de pó.



Durante a modalidade de funcionamento manual (M) estar perto do moinho de café: é necessário pressionar novamente START/STOP para finalizar a moagem. Certifique-se de interromper a moagem antes que o pó de café exceda a marca de nível máximo do recipiente de pó.



Uma vez moído, o café pode perder rapidamente aroma. Para resultados ideais, utilize o pó de café imediatamente após a moagem. Conserve o recipiente do pó num local escuro, fresco e seco. Certifique-se que o nível do pó de café seja inferior à marca máxima do contentor e assegure-se que a tampa do contentor esteja bem fechada e aparafusada.

### Moer o café no porta-filtro para café expresso (Fig.D)

- Coloque a forquilha de suporte do porta-filtro (11) na sua sede (11a).
- Coloque, em seguida, um qualquer porta-filtro sob o cone distribuidor.
- Selecione o nível de moagem
- Selecione o programa "1" ou o programa "2" dependendo da função desejada.

- Pressione o botão START/STOP (6) para iniciar a moagem. Para todos os programas predefinidos a moagem terminará automaticamente.
- No final da moagem remova o porta-filtro.



Porta-filtro não em dotação



Se o tempo de funcionamento da moagem manual excede o tempo de segurança definido (90 segundos) o motor para automaticamente.



Durante a fase de moagem não rode o manípulo (7) de um programa ao outro e não desloque a alavanca (8) de seleção de granulação.



Se desejar configurar um nível de moagem mais fino daquele atualmente usado é vivamente recomendado remover o moinho e limpá-lo de eventuais grãos resíduos antes de proceder a uma nova moagem. Para remover o moinho consulte a secção LIMPEZA E MANUTENÇÃO.



Um sistema de bloqueio de grãos permite de levantar o recipiente (2) da base do motor (1) de forma segura, evitando o escoamento de grãos.



O moedor de café está equipado com a função de desligamento automático (standby) no caso de não utilização após 90 segundos. Para reativar o produto pressione o botão START/STOP.



## TEMPOS DE MOAGEM

### (Fig. E-F)

As funções prevêm ajustes predefinidos de distribuição do café moído. No entanto, dependendo dos gostos pessoais, é possível aumentar ou diminuir a quantidade predefinida de café moído, personalizando as diferentes funções.

### Personalizar a quantidade de moagem para café expresso.

- Certifique-se que o indicador (12) da moagem esteja posicionado a um nível de moagem adequado para o café expresso (SUPERFINAS).
- Gire o manípulo (7) para "1".
- Pressione o botão START/STOP (6) para iniciar a moagem e mantê-lo pressionado pelo tempo desejado; durante a fase de programação a virola (14) pisca.
- Soltando o botão a moagem para, a virola para de lampear e a nova configuração é memorizada.



Repita o mesmo procedimento para personalizar a quantidade de moagem, para um expresso duplo, rodando o manípulo (7) para "2".

## Restauração dos padrões de fábrica

Para restaurar os valores de fábrica:

- Rode o manípulo (7) para o programa "M".
- Pressione o botão START/STOP (6) e mantê-lo pressionado por 5 segundos. A virola (14) pisca por 5 vezes indicando que todos os valores de fábrica estão restaurados.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### (Fig. A-H-I-L)

- Certifique-se que o recipiente de grãos (2) está vazio e posteriormente acione o modo manual (M) para remover eventuais resíduos de café do moinho.



Antes de efetuar as seguintes operações de limpeza, desligue SEMPRE a ficha da tomada de corrente.

Nunca mergulhe a base do motor (1) em água ou outros líquidos.

- Remova o recipiente (2) girando-o no sentido anti-horário.
- Remova os eventuais grãos de café presentes no moinho utilizando o pincel de limpeza (10) em dotação.
- Levante a alça (15) e rode o moinho superior (9a) no sentido anti-horário para soltá-lo e removê-lo.



- Limpe o moinho superior (9a) e o moinho inferior (9b) e a cavidade de saída do café com um pincel de cerdas duras ou com o pincel de limpeza (10) em dotação.
- Volte a montar o moinho superior (9a) combinando as duas marcas " $\checkmark$ " " $\wedge$ " e gire no sentido horário para fixá-lo " $\checkmark$ " " $\blacktriangle$ ".
- O recipiente de grãos e café moído (2,4), a tampa (3), e o prato (5) podem ser lavados com água morna e detergente neutro.
- A base do motor (1) pode ser limpa utilizando um pano húmido evitando a utilização de detergentes ou materiais abrasivos.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

PT



## Limpeza e manutenção

### O que fazer se ...

Problema	Possíveis causas	Resolução
O aparelho não funciona.	Ficha não inserida.	Insira a ficha.
	O recipiente de grãos de café não está inserido corretamente.	Controle que o recipiente de grãos seja corretamente inserido na base do motor.
O Led no manípulo pisca.	Foi ativada automaticamente a proteção térmica do motor após 90 segundos de funcionamento contínuo.	Aguarde (cerca de 15 minutos) o restabelecimento da proteção térmica.
	O recipiente de grãos de café não está introduzido corretamente.	Controle que o recipiente de grãos seja corretamente inserido na base do motor. Para montar o recipiente de grãos consulte o parágrafo de Montagem dos Componentes.
O dispositivo para durante o funcionamento.	Foi ativada automaticamente a proteção térmica do motor após 90 segundos de funcionamento contínuo.	Aguarde (cerca de 15 minutos) o restabelecimento da proteção térmica.
O aparelho funciona mas não sai o café moído.	Grãos de café em falta no relativo recipiente.	Proceda à carga dos grãos de café.
	Moinho bloqueado.	Remova o moinho e controle que não existam objetos que bloqueiam a rotação.
A configuração do nível de moagem é incorreta ou difícil.	Falta a parte superior do moinho (9a).	Insira e fixe o moinho superior (9a) na sua sede.
	Moinhos desgastados.	Substitua os moinhos colocando o aparelho num centro de assistência autorizado.



Se o problema não tiver sido resolvido ou para outros tipos de avarias, contacte o seu serviço de assistência local.